

Lima, 09 de Febrero de 2017

Señores
PORT LOGISTICS S.A.C.

Presente.-
Attn.: MARIA VASCONES / CONNIE REDHEAD

Ref.: Instrucciones de embarque 1x40' RH con JUGO SIMPLE DE MARACUYA
CONGELADO (FROZEN PASSION FRUIT JUICE NFC SINGLE)

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarles y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Shipper: AGROFRUTOS TRADING S.A.
Consignee: TO THE ORDER
Notify : EXTRACO INT. EXPEDITIE B.V.
POL / POD: PAITA-PERU / ROTTERDAM-THE NETHERLANDS.
M/V: MAGARI 707N
Booking: 98067101
ETD PAITA: 16/02/2017
Cia. Naviera: MSC
Factura N°: 004-0003468 Fecha: 14/02/2017

Producto:
125 CIL. DE ACERO CON 25.00 TM.INT. y 27.00 TM.BT. APROX. CON JUGO SIMPLE
DE MARACUYA CONGELADO (PASSION FRUIT JUICE NFC SINGLE)
ACONDICIONADOS EN 1x40' RH. FCL. VALOR CFR US\$ 47,500.00

*****Los contenedores deberán ser llenados en nuestra planta el día MARTES 14/02
a las 09:00AM**

***** Deberán ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera
Paíta – Sullana*****

*****El contenedor deberá estar zeteado a -20°C**

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" S/N. de la Zona Industrial
Municipal II de Sullana, Piura., Contacto: Sr. MARIO VERA, RPM 945279353
Exportación sujeta al D.S.N° 104-95-EF. (Drawback)
Se adjunta matriz del B/L., Booking, Carta de Temperatura,

Atentamente,

AGROFRUTOS TRADING S.A.


Ivanesa R. Varillas Maceda
AGROFRUTOS TRADING S.A.

Dpto. de Exportaciones
Telf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 Nextel. 405*8542
Cel. 969591022 RPM. *175728

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES N°1211 ZONA INDUSTRIAL
TAMBOGRANDE - PIURA
PH: 511 4423993 FAX: 511 4423693
Email: exportaciones@agromarindustrial.com.pe

BOOKING: 98067101

TO THE ORDER.

EXTRACO INT. EXPEDITIE B.V.
RIJKSSTRAATWEG 33,
NL-2988 BA RIDDERKERK, HOLLAND
PH : 0031-180-495-000
FAX : 0031-180-495-099
CONTACT: PAUL PIJPERS.

MAGARI V. 707N

PAITA-PERU

ROTTERDAM- THE NETHERLANDS

AGROMAR
INDUSTRIAL
S.A.

1x40' RH FCL/FCL SLAC*
125 STEEL DRUMS CONTAINING:
25.00 MT. NT OF FROZEN PASSION FRUIT JUICE
NFC SINGLE (25,000.00 KG NT JUGO SIMPLE DE
MARACUYA CONGELADO)
PURCHASE CONFIRMATION N° 3233-01
CUSTOM TARIFF N° 2009.89.20.00
PERUVIAN ORIGIN
PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A.
TEMPERATURE -20° C
FREIGHT PREPAID
CLEAN ON BOARD

27,000.00
KG.BT.

LETTER OF TEMPERATURE FOR REEFER CONTAINERS.
CARTA DE TEMPERATURA PARA CONTENEDORES REFRIGERADOS.

1.- **VESSEL/VOY.**(NAVE/VIAJE) : MAGARI 707N

2.- **SHIPPER** (EMBARCADOR) : AGROFRUTOS TRADING S.A.

3.- **CONSIGNEE** (CONSIGNATARIO) : TO ORDER

4.- **COMMODITY** (PRODUCTO) : FROZEN PASSION FRUIT JUICE NFC SINGLE

5.- **PORT OF LOADING** (PTO.DE EMBARQUE) : PAITA - PERU

6.- **PORT OF DISCHARGE** (PTO.DE DESCARGA) : ROTTERDAM

7.- **PLACE OF DELIVERY** (DESTINO FINAL) : ROTTERDAM

8.- **EQUIPO CON ATMOSFERA CONTROLADA** SI X

TEMPERATURE INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE TEMPERATURA

AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN DEGREES CELSIUS): _____ -20°C
TEMPERATURA AIRE SUMINISTRO (GRADOS CELSIUS)

TEMPERATURE/TOLERANCE RANGE: _____
RANGO DE TEMPERATURA / TOLERANCIA

HUMIDITY/HUMEDAD _____ N/A _____ %

VENTILATION/VENTILACION _____ N/A _____

CO2 LIMITATION _____ N/A _____ %

O2 LIMITATION _____ N/A _____ %

CONTAINER PREFIX, NUMBER AND WEIGHT
PREFIJO, NUMERO Y PESO DE CONTENEDORES

1X40'RH			
1.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)
2.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)
3.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)
4.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)

THE ABOVE INSTRUCCIONS MUST ALSO BE STATED ON THE BILL (S) OF LOADING.
LAS INSTRUCCIONES INDICADAS TAMBIEN DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN LOS CONOCIMIENTOS DE EMBARQUE.

ISSUED (EMITIDO) LIMA PERU
DATE (FECHA): 09/02/2017

RECEIVED (RECIBIDO)
DATE (FECHA): _____

(Signature)
IVANESA R. VARILLAS MACEDA
SHIPPER'S SIGNATURE
FIRMA DEL EMBARCADOR

VESSEL'S COMMAND
COMANDO DE LA NAVE

NOMBRE DE EMERGENCIA: IVANESA R. VARILLAS MACEDA
CELULAR/NEXTEL DE EMERGENCIA: 994058542/969591022

Nuestra Referencia: 98067101

Page 1 of 3

Recibido de:

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE
PIURA
01 PIURA
PERU

Contacto CS Booking HL:

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.
Teléfono +51 1 3174130
Fax
E-mail amperubookings@hlag.com

Nombre IVANESA VARILLAS
Teléfono 4400653
E-mail EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM

Confirmación de Reserva - 2ND UPDATE

Date of Issue: 09-Feb-2017 15:53:52 ^{ES}

Nuestra Referencia: 98067101	Fecha de Reserva: 07-Feb-2017
	Ref. Local de TPE
	Reserva:
	No. de Contrato: CC9217121
No. de BL/SWB: HLCULI3170206517	
Resumen: 1x45RT	<input type="checkbox"/> DG <input checked="" type="checkbox"/> Temp. <input type="checkbox"/> OOG <input type="checkbox"/> SOW
Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	Importación: FCL / Merchant's Haulage (CY)

PORT FORWARDER

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE
PIURA
01 PIURA
PERU

Retiro contr. vacío desde depósitos

APM TERMINALS PAITA
APM TERMINALS INLAND SERVICES
ZONA IND. II, MZA. L LT.3 S/N
KM.4.5 CARRETERA PAITA - SULLANA
PAITA, PERU

Dirección Terminal de Exportaciones
TERMINALES PORTUARIOS EUROANDINOS
PAITA S.A
CALLE DEL FERROCARRIL 127
PAITA, PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
PAITA TERMINALES PORTUARIO (PEPAI)	BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	Vessel MAGARI Voy. No: 707N IMO No: 9376907 Call Sign: V2CY7 Flag: ANTIGUA AND BARBUDA	16-Feb-2017 02:00	17-Feb-2017 17:00
BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	ROTTERDAM ECT DELTA/DDE (NLRTM)	Vessel VALPARAISO EXPRESS Voy. No: 7101N IMO No: 9777589 Call Sign: DJPZ2 Flag: GERMANY	18-Feb-2017 22:00	07-Mar-2017 14:00

BOBC0201-0577B



Dirección Terminal de Importaciones
 ECT DELTA TERMINAL / DDE
 EUROPAWEG 875
 3199 LD MAASVLAKTE ROTTERDAM
 NETHERLANDS

Plazo límite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	PAITA (PEPAI)	13-Feb-2017 16:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	PAITA (PEPAI)	13-Feb-2017 16:00	Provide verified container gross weight (VGM)
Earliest container delivery date	PAITA (PEPAI)	10-Feb-2017 12:00	First possible delivery of containers at the export terminal
FCL delivery cut-off	PAITA (PEPAI)	14-Feb-2017 08:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : DOC.PE@CSD.HLAG.COM

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Contenedor vacío	Depósito retiro de Contr. vacío	Info adicional
1	45RT		N	14-Feb-2017	APM TERMINALS PAITA	TEMP.
Tipo de Contenedor		40' X 8' X 9'6" REEFER CONTAINER				
Mercancía		Description: FROZEN PASSION FRUIT JUICE HS Code: 20 09 89 Gross Weight: 27000,0 KGM Outer Packing: 100 Drum				
Detalles de		Temperature: -20,0 C Special Atmosphere: NONE				

Detalles de Aduanas

According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:

Direct: EU (AIS)

This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

Observaciones

RETIRO DE UNIDADES VACIAS REEFER :
 CLIENTE TIENE LA POTESTAD DE REALIZAR EL RETIRO DEL CONTENEDOR VACIO PARA SU EXPORTACION EN EL PERIODO QUE USTED CREA CONVENIENTE. NUESTROS DEPOSITOS ESTARAN BRINDANDO LAS FACILIDADES PARA LOS RETIROS DE VACIOS SIN RESTRICCION ALGUNA DENTRO DEL HORARIO DE ATENCION DE CADA DEPOSITO.
 SIN EMBARGO, TENER PRESENTE QUE EL RETIRO DE VACIO DEBE EFECTUARSE ANTES DEL PLAZO DE "PROGRAMACION DE EMBARQUE" QUE FIGURA EN NUESTRA WEB:(http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/vessel_calls_peru.html)
 A FIN DE QUE UNIDAD PUEDA SER INCLUIDA DENTRO DEL LISTADO DE EMBARQUE
 SI EL RETIRO SE EFECTUA FUERA DE ESTE PLAZO, UNIDAD NO PODRA SER CONSIDERADA DENTRO DEL CAL DE EMBARQUE Y SE COORDINARA CON USTED EL ROLEO DE LA UNIDAD.
 ASI MISMO CONSIDERAR QUE LOS COSTOS QUE SE PUEDAN GENERAR SERAN A CUENTA DE LA CARGA

Central Asistencias Emergencias Reefers

En caso de asistencias de emergencia, contacte al depot desde donde retiro el contenedor reefer vacío:

Callao - Tramarsa - 954965014 / 954965604

BOBC0201-057TB



Callao - APM (Alconsa) - 962770524 / 940484761 / 959502363
Callao - Neptunia - 998148271

Paita - APM (Alconsa) - 987584764 / 987584096 / 980759062
Paita - Neptunia - 998337728

***** Atencion 24/7 *****

-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Linea entregado al momento del despacho. En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a la Linea. Por favor dirigirse al correo. AMPERUOPS@hlag.com

*** VGM ***

In line with SOLAS regulations it is a mandatory requirement to supply a VGM ahead of shipment.

It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation.

Where a VGM is not available at the time of VGM cut-off, short shipment may occur with any subsequent costs remaining for the account of the cargo.

In all instances it remains the shippers responsibility to arrange VGM via the appropriate means.

A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be highlighted on page 1 of this confirmation.

-Para mayor informacion referente a los dias libres que otorga la Linea asi como montos y reglas, ingresar al siguiente link:

http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html.

Hapag LLOYD otorga 10 dias libres para carga seca y 7 dias libres para carga refrigerada.

-En conformidad con la clausula 9 del conocimiento de embarque (BL), considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspeccion de los bienes, el transportista no sera responsable por cualquier perdida o dano sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje, inspeccion o el nuevo embalaje.

El Transportista tendra derecho a recuperar los costos de dicha apertura, desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se pueda generar.

Términos Legales

All dates/times are best reasonable estimates and may change. The booking confirmation is subject to sealing of container with high security seals by shipper. Container stowage on vessel is in Carrier's discretion. Carrier operates under its Bill of Lading/Sea Waybill terms and conditions to be provided upon request or displayed in any of Carrier's/its agent's offices or under www.hapag-lloyd.com, containing liability limitations deviating from German law. As to VGM, CL 12.2 applies and shipper agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if such message shows: Match of container and shipment number, name of responsible party (shipper) and person authorized by shipper. Carrier may ask for further information due to country requirements and relies in the correctness of the transmitted data. Carrier will not verify authorization or VGM. Shipper shall monitor its VGM on www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html and shall notify Carrier promptly if VGM is not correct.

